

Tercüme

Berlin, 2 Mayıs 2022

Almanya Cumhurbaşkanı Frank-Walter Steinmeier'in 2022 Ramazan Bayramı mesajı

Almanya Cumhurbaşkanı Frank-Walter Steinmeier'in Almanya'daki Müslümanlara Ramazan Bayramı mesajıdır:

"Ramazan ayının sonunda hepinizi en içten dileklerle selamlıyor ve en iyi dileklerimi gönderiyorum! Ramazan Bayramı genellikle kalabalık bir ortamda mutlu ve keyifle kutlanmaktadır. Bir aylık manevi arınma, tefekkür ve feragatten sonra aileniz, arkadaşlarınız ve tanıdıklarınızla bu oruç döneminin sonunu kutlayacaksınız.

Birlikte kutlayacaksınız: Bu Bayram, Almanya'daki bir arada yaşamamızın bir parçasıdır. Müslümanları birbirine bağlar, ama aynı zamanda sizi diğer inançlardan insanlarla ve hiç inanmayan insanlarla da bağlar.

Ancak son iki yılda bu birlikteliğimiz sınandı. Salgın, büyük gruplar halinde bir araya gelmenize izin vermedi. Birçoğunuzun bu yoksunluktan çok acı çektiğini biliyorum. Bu nedenle, salgını kontrol altına almak için gereken katı kuralları desteklediğiniz için hepinize teşekkür etmek istiyorum. Sağduyulu, sorumlu davranışınız için teşekkür ederiz. Dayanışmanız için teşekkür ederiz! Salgın henüz bitmedi. Ama bu yıl tekrar daha fazla akraba, arkadaş ve komşu ile kutlayabildiğiniz için çok mutluyum.

Birçoğunuz gene de üzgünsünüzdür. Avrupa'nın ortasındaki acımasız, milletler hukukuna aykırı saldırı savaşı hepimizi çok üzüyor. Ukrayna'daki insanların bitmeyen acılarının ve yıkımın görüntüleri bizi dehşete düşürüyor. Almanya Cumhurbaşkanı olarak, savaştan ve yıkımdan kaçan, her şeyini kaybeden insanları kabul etmek için ülkemizdeki yardım etme arzusundan ötürü minnettarım. Sormadan yardım eden Müslüman cemaatlere, yardım kuruluşlarına ve derneklere içtenlikle teşekkür ederim. Olağanüstü şeyler yapıyorsunuz! Yardımlarınız ve desteğiniz, ülkemizde bir arada yaşamaya önemli, vazgeçilmez bir katkı sağlıyor. Bu yardımlar, barışçıl, hoşgörülü bir toplum olarak birlikteliğimizi güçlendiriyor.

Bu üzücü duruma rağmen, hepinize hayırlı bayramlar diliyorum! Bu karanlık dönemde inancın teselli etmesini ve güç vermesini diliyorum."